

[A2FV]

Fax No.: 2451 1598

傳真函件


**HIGHWAYS DEPARTMENT  
LIGHTING DIVISION**

9th FLOOR, TRADE AND INDUSTRY TOWER  
3 CONCORDE ROAD, KOWLOON, HONG KONG  
Web site : <http://www.hyd.gov.hk>

路政署  
路燈部  
香港九龍協調道3號  
工業貿易大樓九樓  
網址: <http://www.hyd.gov.hk>

本署檔案 Our Ref. : (A2N0) in HyD LTG/15-4/0/7  
來函檔號 Your Ref. : HAD TM DC/13/15/DC/21  
電話 Tel. : 3903 6563  
圖文傳真 Fax : 2310 8489

屯門區議會陳樹英主席  
新界屯門屯喜路1號  
屯門政府合署2樓

陳主席：

**要求有關部門道屯門區內監控情況提交報告**

本署收到閣下於本年4月16日就題述事宜的來信，現謹覆如下：

多功能智慧燈柱試驗計劃建議在全港人流車流較多的四個地區，即中環和金鐘、銅鑼灣和灣仔、尖沙咀、觀塘和啟德發展區，分階段安裝約400支智慧燈柱，目的是推動香港的智慧城市發展，以及支持5G無線網絡的建設。在2019年6月，九龍灣常悅道、啟德承啟道和觀塘市中心已有50支智慧燈柱投入服務，收集不同實時城市數據如氣象、空氣質素、道路車流，以開放數據於資料一線通（[data.gov.hk](http://data.gov.hk)）發放，利便公眾運用數據，開發更多創新應用。

正如你信中提及，由於屯門區未有包括在試驗計劃內，本署沒有計劃在屯門區安裝智慧燈柱或有關收集數據的裝置。然而，本署知悉運輸署、環境保護署及食物環境衛生署均在市區內的一些燈柱上安裝裝置以收集數據。本署已將你的信件轉介運輸署、環境保護署及食物環境衛生署跟進，並要求直接回覆閣下。

如有任何查詢，歡迎致電3903 6563 與本部工程師郭展陽先生聯絡。

路政署路燈部總工程師

(鄭重山)



代行

副本送：

環境保護署環保法規管理科區域辦事處(西) (經辦人：麥道遠博士) - 傳真號碼：2415 7191  
運輸署交通調查及支援部 (經辦人：戴肇宗先生) - 傳真號碼：2723 7472  
食物環境衛生署屯門區環境衛生辦事處 (經辦人：戴肇宗先生) - 傳真號碼：2404 1926  
二零二一年四月廿一日



ISO 9001:2015  
證書編號：CC 1881



ISO 14001:2015  
證書編號：CC 2896



本署檔案 Our Ref. : (T0Y30) in TD TSS\_IT/147-162/36/4/9  
來函檔號 Your Ref. : HAD TM DC/13/15/DC/21  
電話 Tel. : 3842 6276  
圖文傳真 Fax : 2723 7472  
電 郵 Email :

新界屯門屯喜路一號  
屯門政府合署一樓  
屯門區議會  
屯門區議會陳樹英主席

陳主席：

### 屯門區路燈柱上的交通探測器

路政署已將妳 2021 年 4 月 16 日標題為「要求有關部門就屯門區內監控情況提交報告」的函件轉交本署處理。就函件中有關安裝於屯門區路燈柱上的交通探測器的查詢，本署現謹覆如下：

為提升交通及事故管理的效率及方便公眾計劃行程和選擇合適的路線或交通工具。運輸署在多條主要幹線和主要道路上安裝約 1 200 組交通探測器，及在這些道路的重要分流點前，裝設 19 組行車時間顯示系統和改善 1 組現有的行車速度顯示屏。交通探測器一般安裝在路燈柱上及架空構架上。

新增的交通探測器包括三種不同的探測器，分別為：

- 視像探測器：收集汽車速度及流量等數據及低解像度（320 x 240 像素，見**附件一**，不足以識別人臉和車牌號碼）的交通快拍影像，以用作向公眾發放及偵測交通事故。探測器內置的影像處理系統會即時分析收集到的影像，得出交通數據及自動偵測交通事故，無需錄影。
- 藍牙探測器：用作配對汽車內的藍牙裝置上的部份媒體存取控制位址（MAC 地址），根據 MAC 地址經過探測器之間的時間，計算出相關路段的平均行車時間和車速。系統取得的部分 MAC 地址並不足以辨別個別藍牙裝置。
- 車牌自動識別探測器：收集不同車輛類別的交通流量資料，以作交通統計之用。

位於屯門區內的交通探測器的地點載於**附件二**，其型號載於**附件三**。現時屯門區內已經安裝的 67 個視像探測器、30 個藍牙探測器及 2 個車牌自動識別探測器。餘下位於屯門公路市中心段至元朗公路的 11 個的視像探測器及 2 個車牌自動識別探測器將於 2021 年年底前完成安裝。運輸署現時沒有計劃進一步擴展交通探測器的覆蓋範圍。

/..2

上述探測器所收集的數據經自動處理系統，而不需經人手或外判機構處理，並直接由探測器通過專用加密網絡傳輸到後端系統。收集到的影像和部分 MAC 地址經系統處理後會立即自動刪除，不會被記錄。若該部分 MAC 地址不能配對，亦會在兩小時內自動刪除，不留紀錄。探測器收集所得的交通數據及資訊除顯示於主幹道上行車速度屏和行車時間顯示系統外，亦會經運輸署網頁、流動應用程式「香港出行易」和政府公共資料網站「資料一線通」向公眾發放。如出現交通事故，運輸署則會分發交通事故訊息至其他相關部門如警務處及消防處，以加強交通事故的處理，並非作執法之用。

運輸署在設計階段時已選取合適的探測器技術並制定相應的私隱保障措施（例如探測器只從車輛後方拍攝，以避免拍攝駕駛者及乘客的容貌；拍攝的影像採用低解像度及不會留記錄）。運輸署在設計及施工階段均進行了私隱影響評估，並向個人資料私隱專員公署提交了私隱影響評估報告，公署對報告沒有意見。運輸署在應用探測器收集和處理交通數據時，會嚴格遵守《個人資料（私隱）條例》的要求。

以上回覆的英文版本載於**附件四**。

運輸署署長

（蘇永健



代行) *96*

二零二一年四月廿七日

連附件

副本送

路政署路燈部

（傳真號碼：23108489）

交通調查及支援部

Traffic Survey and Support Division

九龍油麻地海庭道 11 號 西九龍政府合署南座 13 樓

13/F, South Tower, West Kowloon Government Offices, 11 Hoi Ting Road, Yau Ma Tei, Kowloon

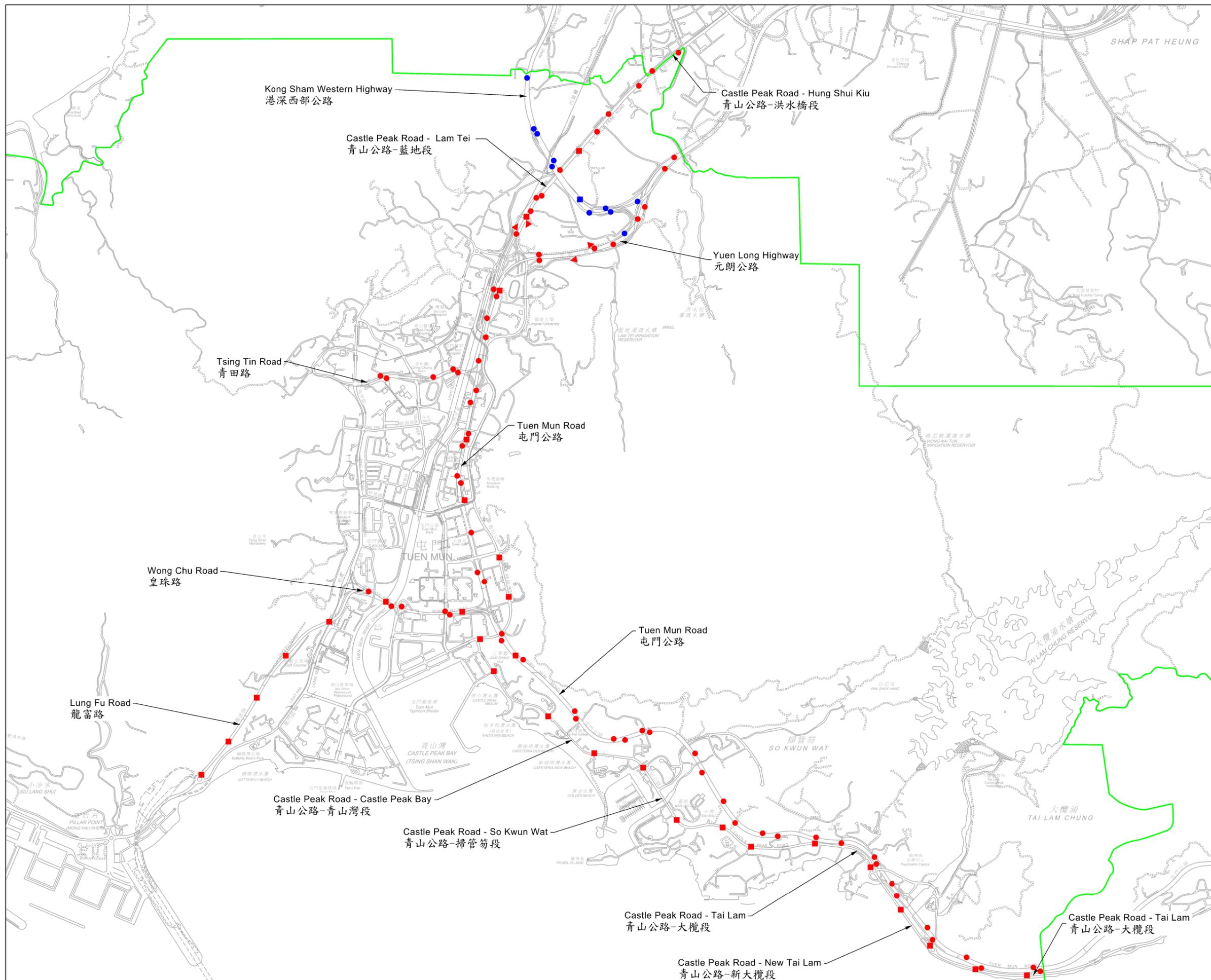
傳真 Fax (852) 2723 7472 網址 Web Site: <http://www.td.gov.hk>

交通快拍影像樣本

影像解像度: 320 x 240

放大五倍影像 500%





NOTE:  
註:

Drawing is indicative only  
圖紙僅供參考

LEGEND:  
圖例:

- Phase 1 Video Detector  
第一期視像探測器
- Phase 1 Bluetooth Detector  
第一期藍牙探測器
- Phase 2 Video Detector  
第二期視像探測器
- Phase 2 Bluetooth Detector  
第二期藍牙探測器
- ▲ Phase 2 Automatic Licence Plate Recognition (ALPR) Detector  
第二期車牌自動識別探測器
- District Boundaries  
區議會分界

drawing title

LOCATION PLAN OF TRAFFIC DETECTORS IN THE TUEN MUN DISTRICT  
屯門區交通探測器位置圖

drawing no.

6029TC/SK/034-1

scale

N.T.S.

office

TRAFFIC SURVEY AND SUPPORT DIVISION



設備品牌及型號 Equipment Brand & Model

設備 Equipment	第一期 Phase 1 (合約編號 Contract No. : TD 57/2017)	第二期 Phase 2 (合約編號 Contract No: TD93/2018)
視像探測器 Video Detector	FLIR : ITS-Series Dual AID 316L	Citilog : AXIS P1280-E and P1375-E
藍牙探測器 Bluetooth Detector	TrafficCast : BlueTOAD Spectra	Trafficnow : DeepBlue v2t- S
車牌自動識別探測器 Automatic Licence Plate Recognition Detector	Siemens : Sicore II	PhyLogic : PhyLogic Speeds
附屬設備 (電力管理及 無線通訊系統) Accessory Equipment (Power Management & Wireless Communication System)	Huawei : PowerCube 500 / AR509	Huawei : PowerCube 500 / AR509

備註：合約並沒有要求承建商採用指定供應商的組件。探測器的組件由承建商根據合約中訂明的功能及規格要求作出提議，經審核認為符合要求並發出批准後，承建商始安排採購並進行安裝。

Remark: The contracts did not specify the contractors to purchase detector components from any designated suppliers. The contractors proposed detectors components according to the performance and specification as specified in the contracts, upon checking and approval on compliance to the contract requirements, the contractors subsequently arranged purchasing and installation of detectors.

## **Installation of Traffic Detectors, Speed Map Panel and Journey Time Indication Systems**

In order to enhance the efficiency of traffic and incident management and to facilitate members of the public to plan their journeys and select suitable routes or transport modes, the Transport Department (TD) installed some 1,200 sets of traffic detectors on strategic routes and some major roads, will provide 19 news sets of Journey Time Indicators(JTIs), and will enhance an existing Speed Map Panel (SMP) ahead of critical diversion points of strategic routes and major roads. The traffic detectors generally installed at lampposts and sign gantries.

The installed traffic detectors comprise three different types as follows:

- Video Detectors: To collect data on traffic speed and volume and obtain low resolution (320 x 240 pixels, refer to **Annex 1**, that cannot be used to recognize faces or vehicle license plate numbers) traffic snapshot images for dissemination to the public and detection of traffic incident.
- Bluetooth Detectors: To pair time required for partial Media Access Control(MAC) addresses of bluetooth devices in vehicles passing detectors for calculating average journey time and vehicular speed of relevant road sections. The partial MAC address obtained by the system is not capable to identify individual bluetooth devices.
- Automatic Licence Plate Recognition (ALPR) Detectors: To collect traffic volume of different vehicle classes on roads for traffic statistics purpose.

The locations of traffic detectors in Tuen Mun District are shown at **Annex 2**, and their brands and models are listed at **Annex 3**. There are 67 video detectors, 30 bluetooth detectors and 2 ALPR Detectors in Tuen Mun District. The remaining 11 video detectors and 2 ALPR detectors between Tuen Mun Road – Town Centre and Yuen Long Highway will be installed by end of 2021. Currently the TD has no plan to further extend the coverage of traffic detectors.

The data collected by the above detectors (automatic system without manual processing / outsourcing) would be direct transmitted to the backend system through dedicated and encrypted network connections. The processed low resolution snapshots and partial MAC addresses would be automatically deleted immediately, with no record saved in the system. Unpaired partial MAC addresses would be automatically deleted in the system within two hours. The collected traffic data and information will be disseminated to the JTIs and SMP, as well as through TD’s website, mobile application “HKeMobility” and the Government’s public information portal “data.gov.hk”. If

there is traffic incident, TD would disseminate the traffic incident messages to other relevant departments such as Hong Kong Police Force and Fire Services Department, in order to enhance traffic incident management, but not to use for law enforcement purposes.

In the design stage, we selected appropriate detection technologies and adopted associated privacy protection measures (such as facing the detectors to the rear of vehicles to avoid capturing faces of the drivers and passengers, and no video recording). In the design and construction stages, the TD conducted privacy impact assessment (PIA) and submitted PIA reports to the Privacy Commissioner for Personal Data (PCPD), who had no comments on the reports. The TD will strictly follow the requirements under the Personal Data (Privacy) Ordinance in collecting and processing the traffic data collected by the detectors.

Transport Department

April 2021